



garden technic®

DCBT33-4IN118



IT COMBINATO 4-IN-1

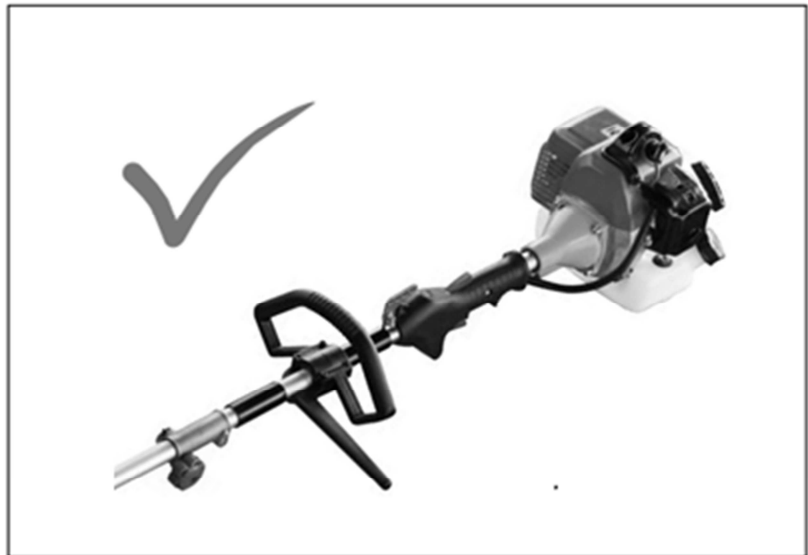
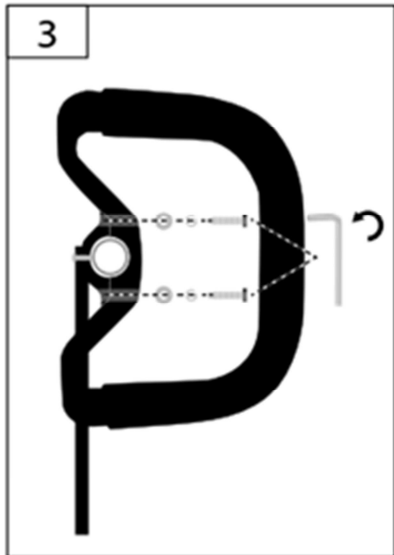
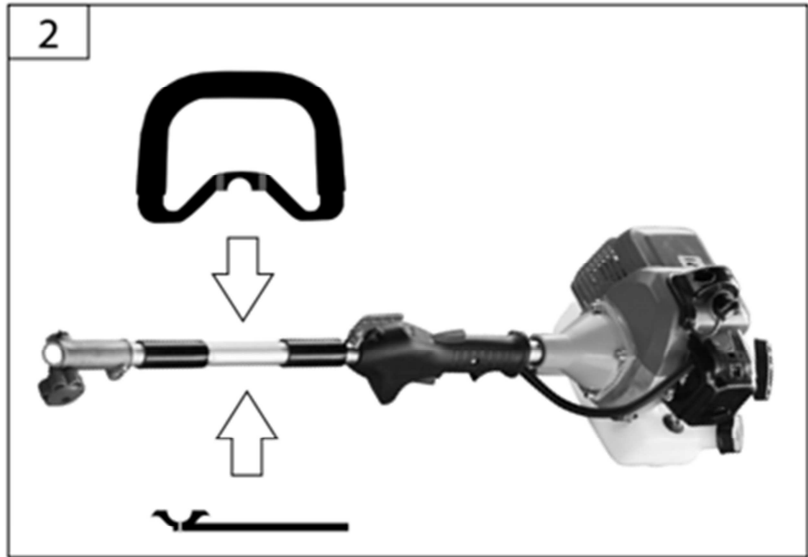
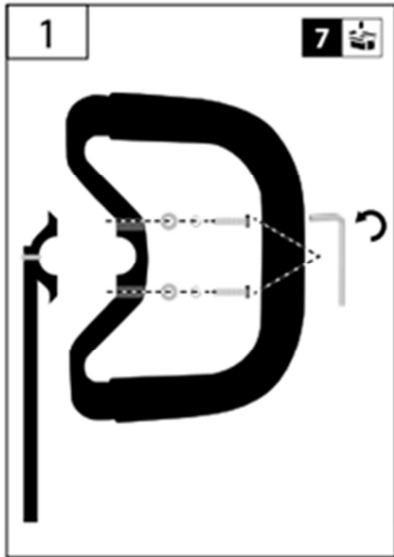
Motore a 2 tempi

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

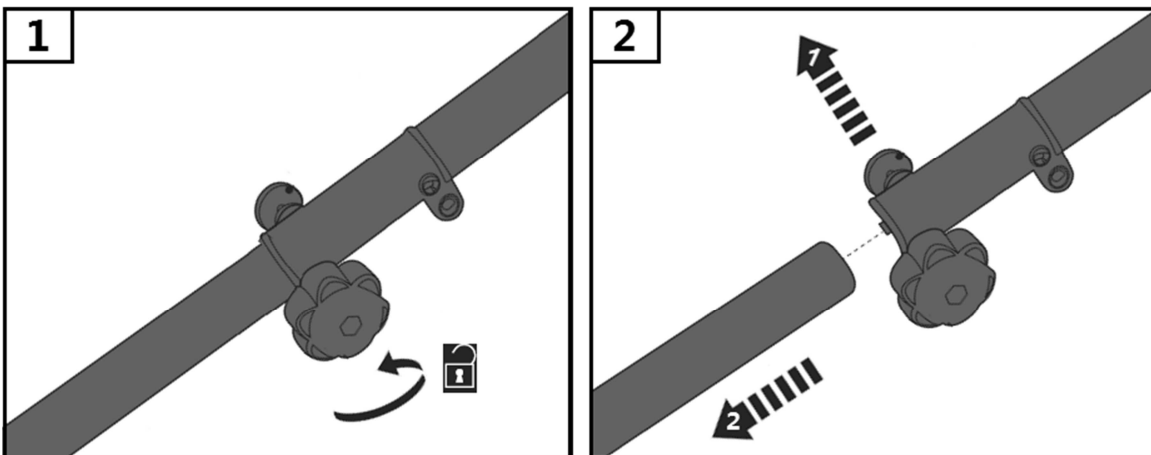
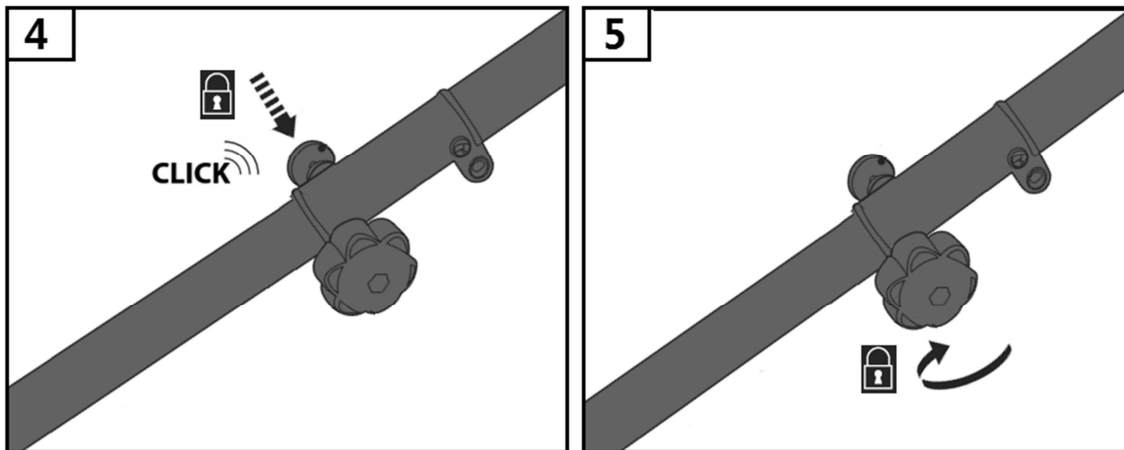
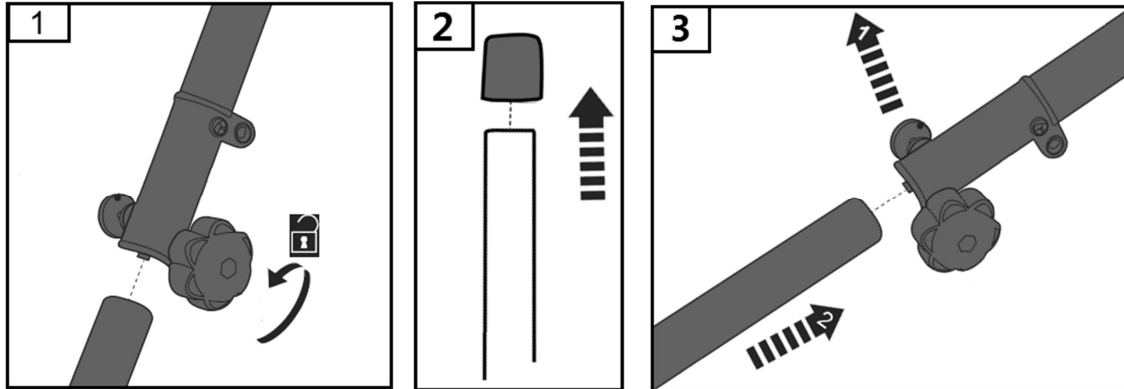


S49 M12 Y2017

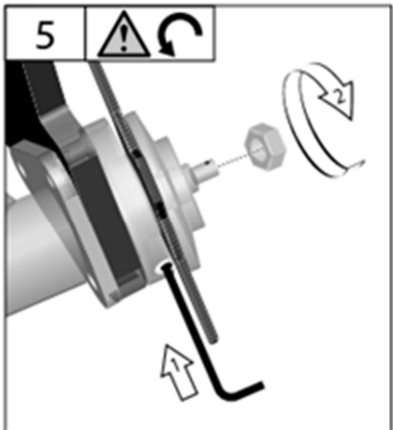
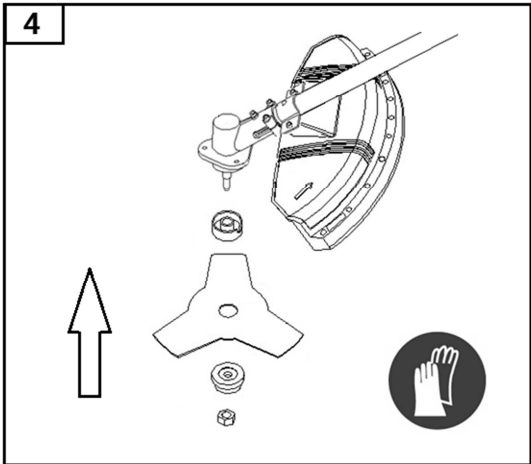
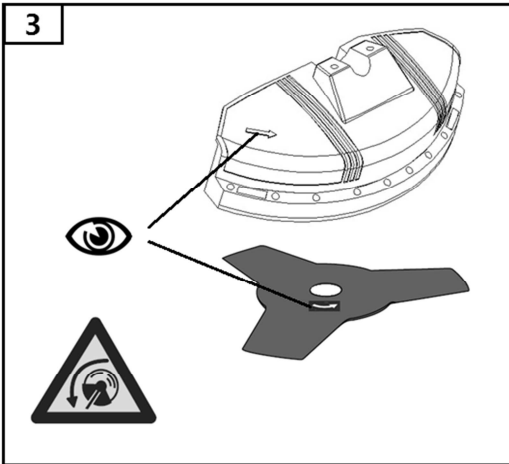
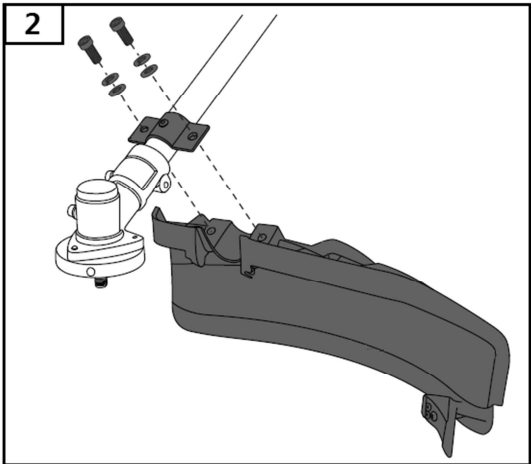
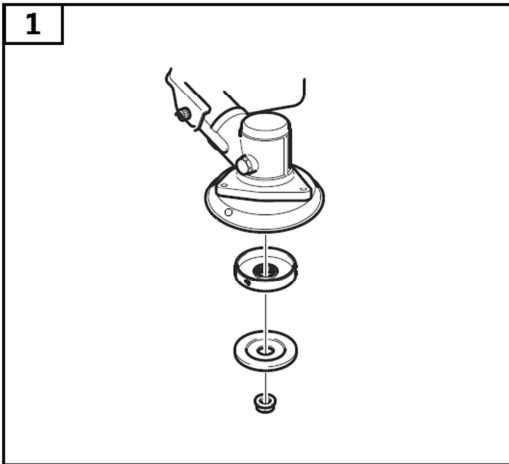
1 Montaggio



2 Messa in funzione

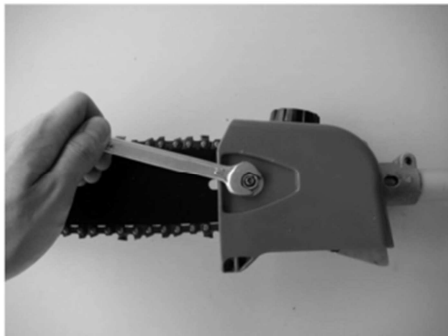
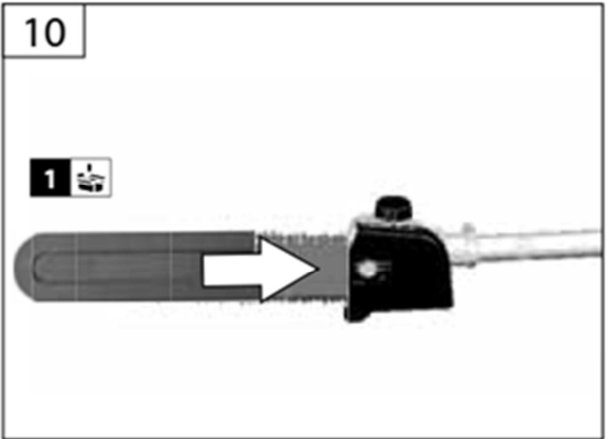
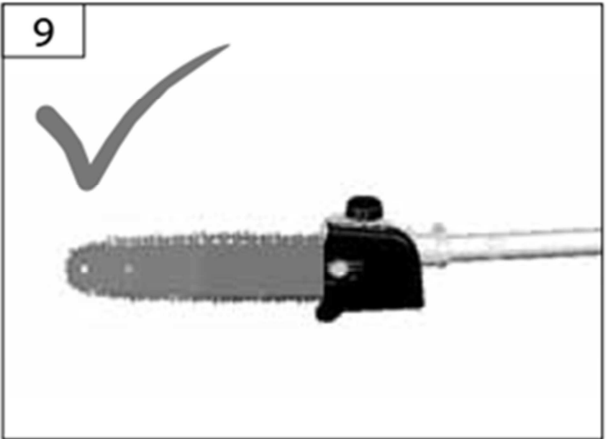
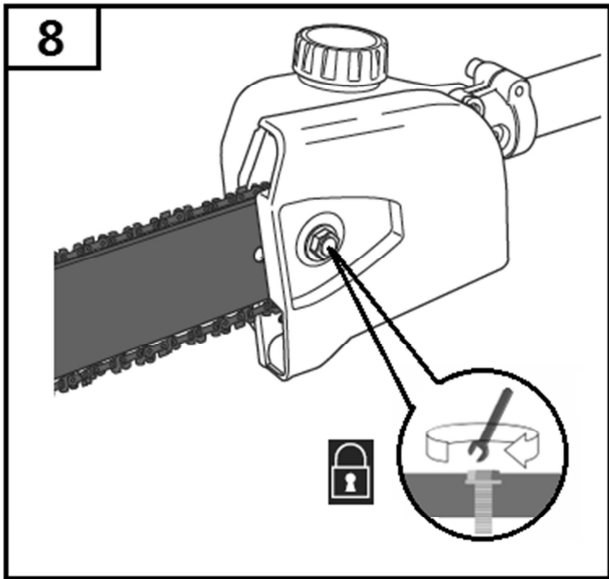
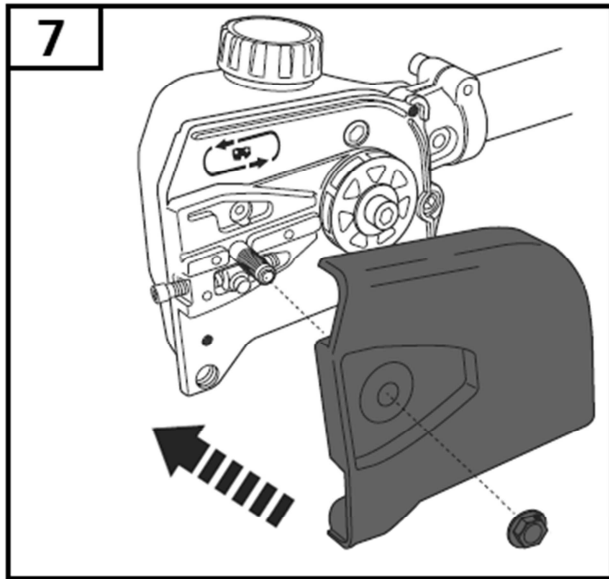
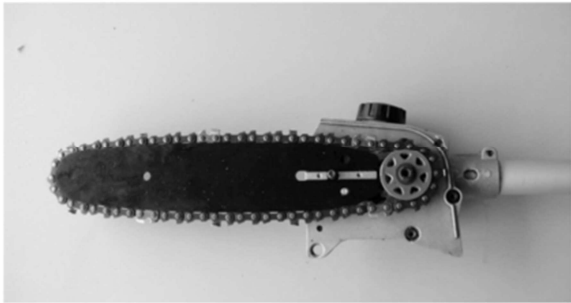


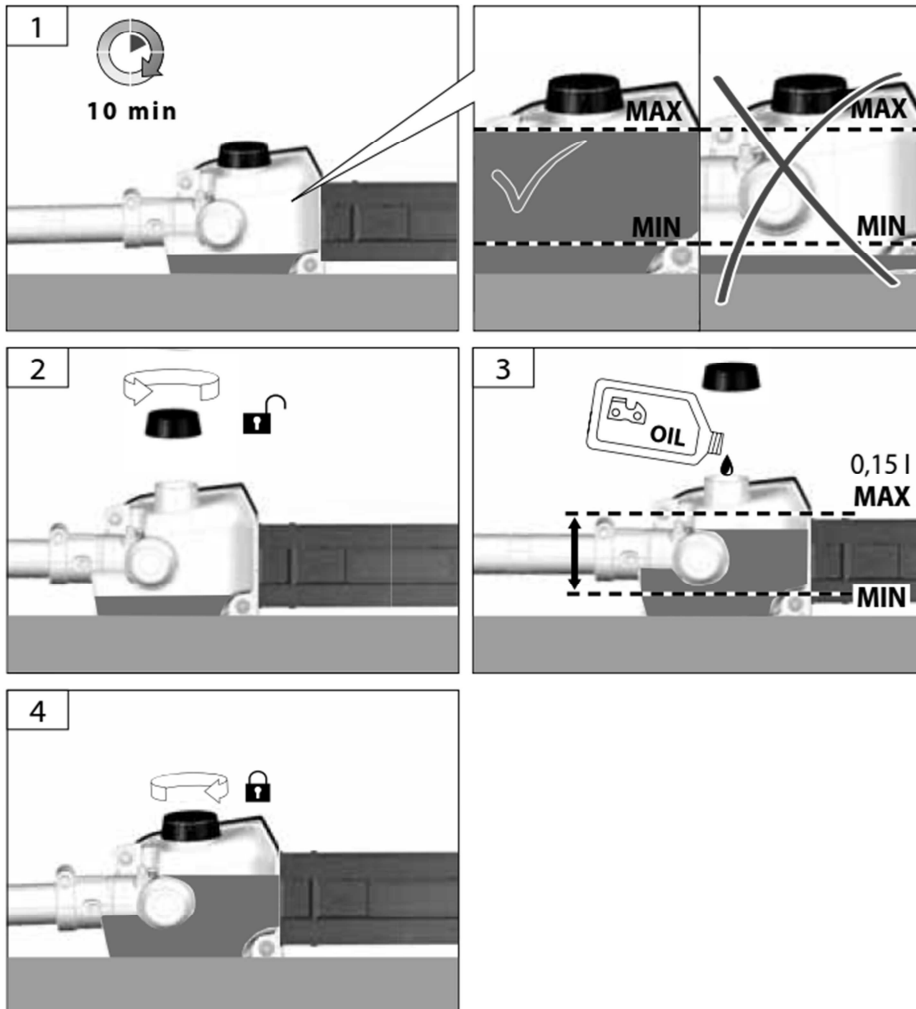
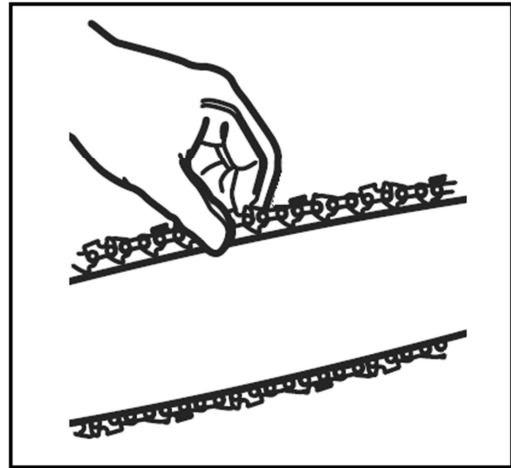
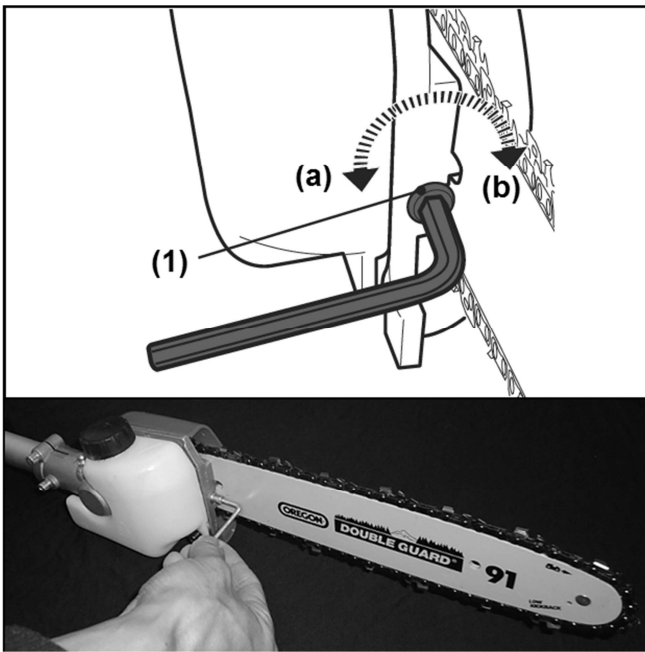
Adattatore per decespugliatore



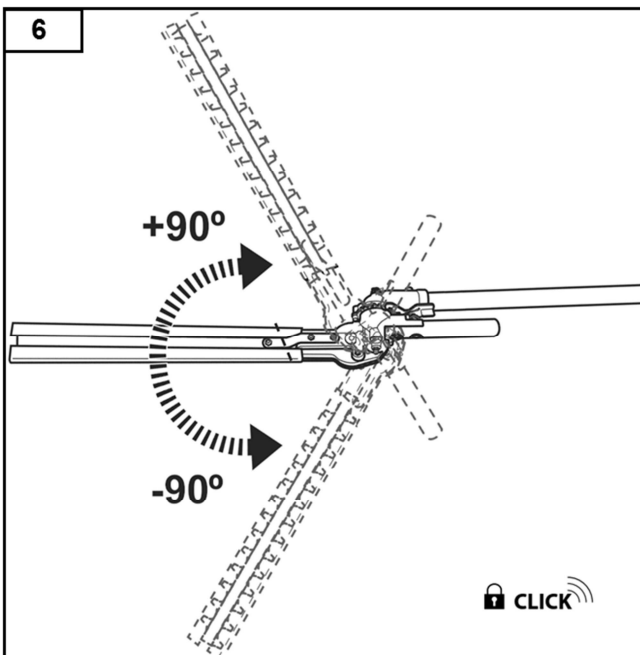
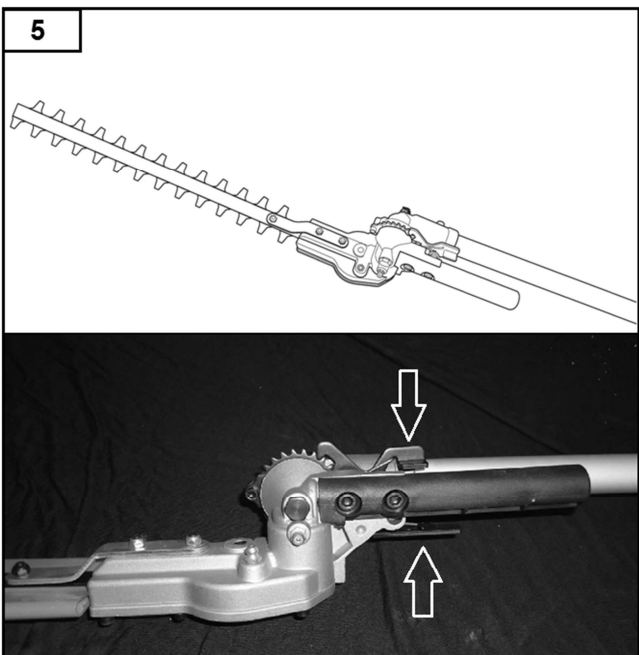
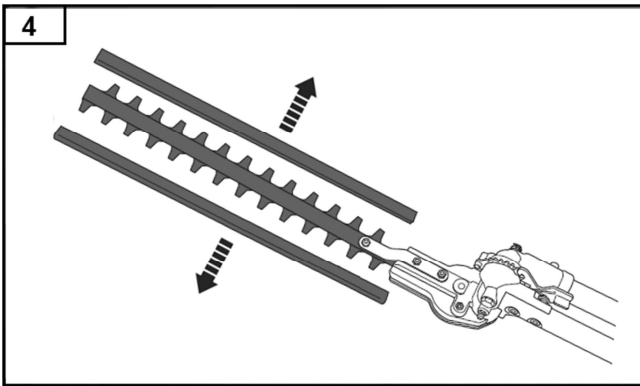
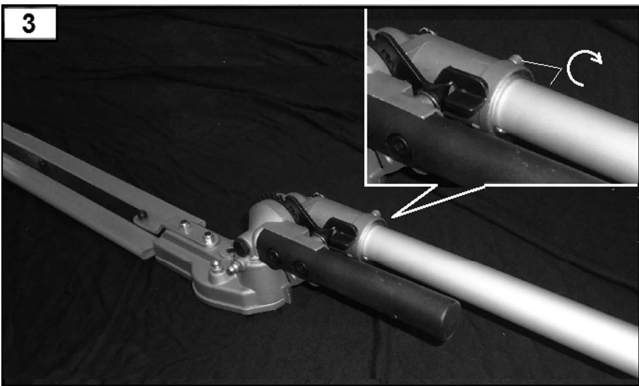
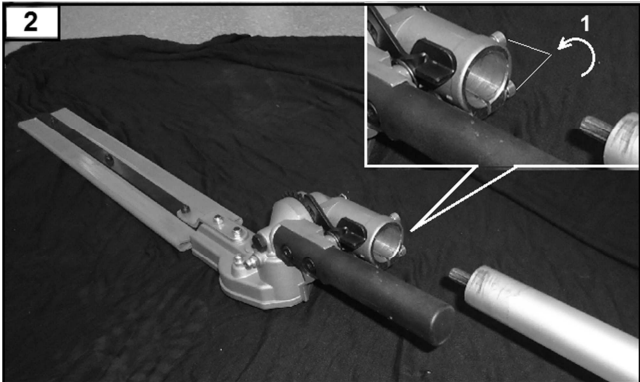
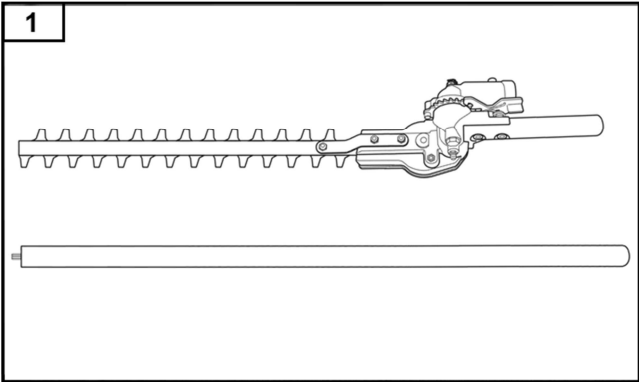
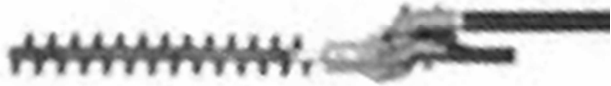
- Le lame tagliaerba e i coltelli tagliaerba non possono essere usati per i tronchi legnosi.
- Per tutti i tipi di erba alta o robusta si usa la lama tagliaerba.
- L'erba viene falciata con movimenti oscillanti lateralmente, in cui il movimento da destra a sinistra costituisce il momento di falciatura mentre il movimento da sinistra a destra è il movimento di ritorno. Lavorare col lato sinistro della lama
- Inclinando leggermente la lama verso sinistra durante lo sfoltimento, l'erba forma un'andana che ne facilita la raccolta col rastrello.
- Cercare di lavorare con movimenti ritmici. Assumere una posizione stabile con i piedi divaricati. Dopo il movimento di ritorno avanzare e riassumere una posizione stabile.
- Fare in modo che la coppetta di sostegno si appoggi leggermente al terreno. La coppetta di sostegno serve a proteggere la lama dal contatto con il terreno.
- Per evitare che il tagliato si aggrovigli intorno alla lama è bene seguire le seguenti indicazioni:
 - Lavorare sempre a pieno gas.
 - Evitare il materiale appena tagliato nel movimento di ritorno.
- Arrestare il motore, sganciare l'imbracatura ed appoggiare a terra la macchina prima di raccogliere il materiale tagliato.

Adattatore per sega a catena per rami

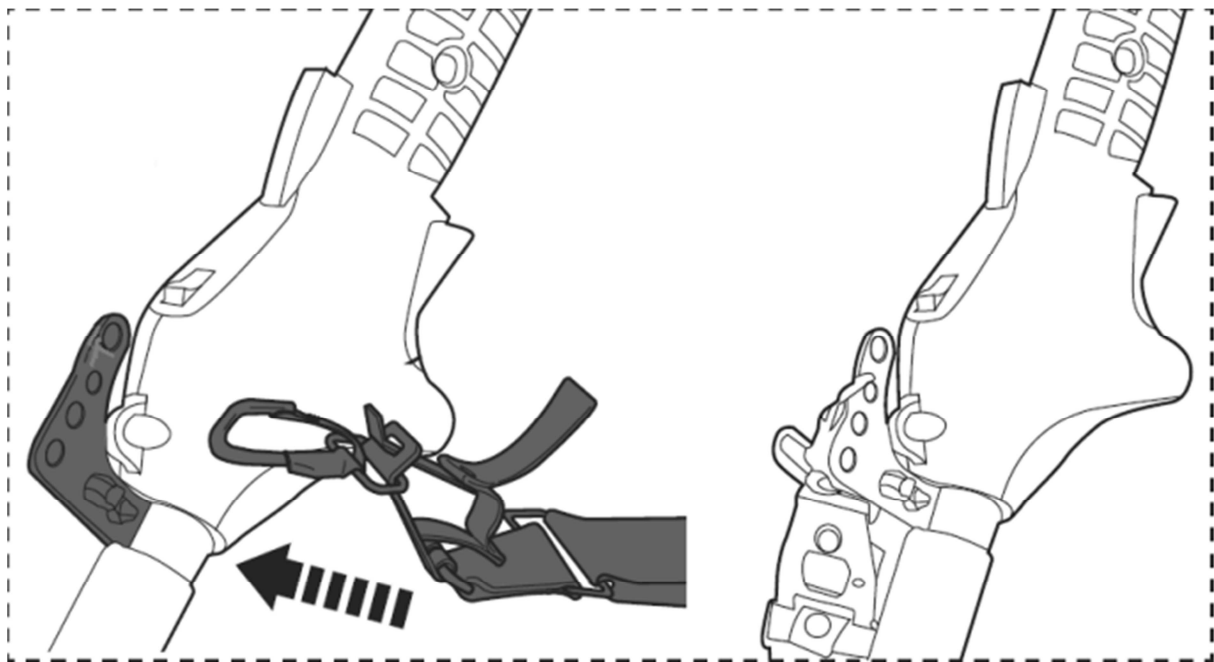




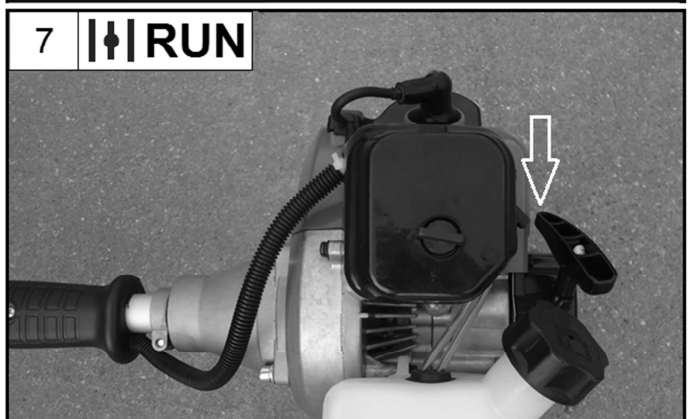
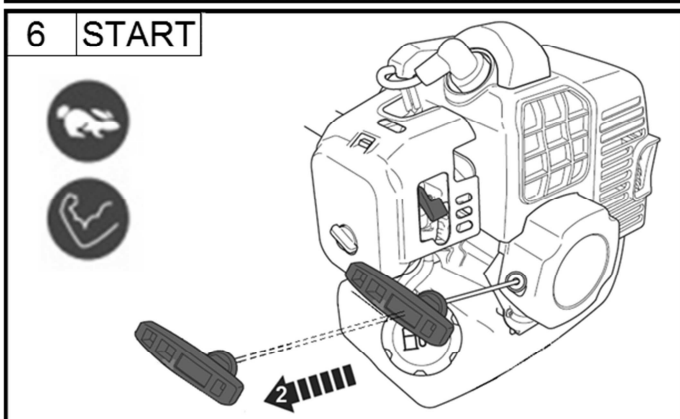
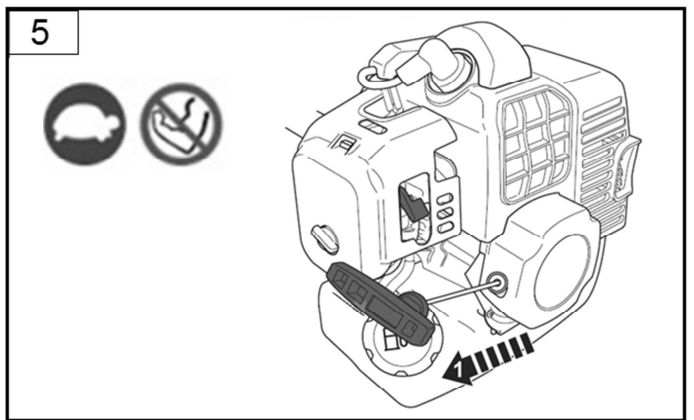
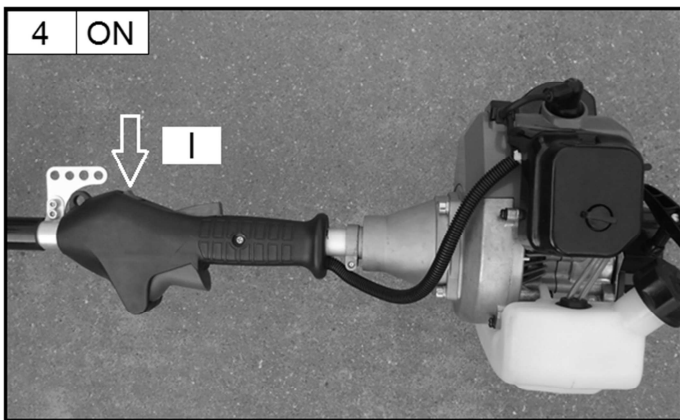
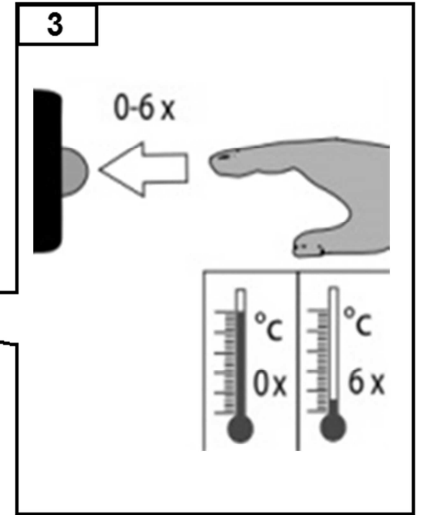
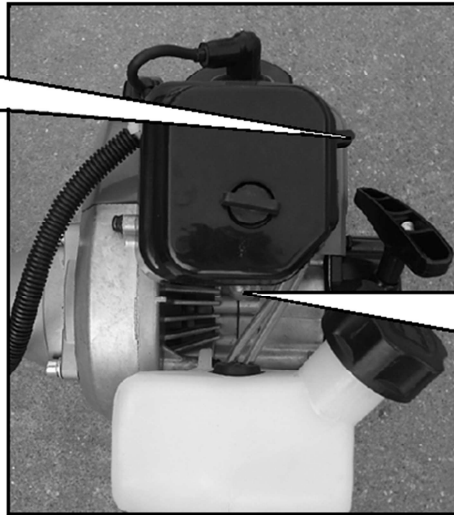
Adattatore per forbici per siepi



Applicazione di spallaccio di sicurezza.



3 Esercizio



3

Adattatore per decespugliatore

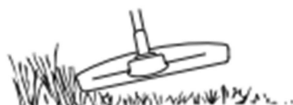


Bordatura dell'erba con testina portafilo



Bordatura

- Mantenere la testina portafilo a poca distanza dal terreno ed angolarla. E' l'estremità del filo che esegue il taglio. Lasciare che il filo funzioni al proprio ritmo. Non premere mai il filo contro il materiale da tagliare.

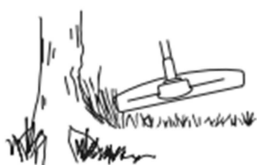


- Il filo elimina facilmente l'erba e le erbacce vicino a muri, recinti, alberi ed aiuole, ma può anche danneggiare la corteccia di alberi e cespugli oppure i paletti dei recinti.
- Per ridurre i danni alle piante accorciare il filo fino a 10-12 cm e ridurre il regime del motore.

Estirpazione di erbacce

- La tecnica di estirpazione rimuove tutta la vegetazione indesiderata. Tenere la testina portafilo appena al di sopra del terreno ed inclinarla. Lasciare che l'estremità del filo colpisca il terreno attorno ad alberi, pilastri, statue o simili.

NOTA!Questo metodo comporta una maggiore usura del filo.



- Se si lavora contro pietre, mattoni, cemento, recinzioni metalliche ecc. il filo si consuma più rapidamente che non a contatto con alberi o steccati in legno.
- Durante la bordatura e l'estirpazione di erbacce mantenere il regime al di sotto del massimo (80%), per far sì che il filo duri di più e la testina portafilo si usuri di meno.

Rasatura

- Il bordatore è ideale per tagliare l'erba in punti che un normale rasaerba difficilmente può raggiungere.

Durante il taglio mantenere il filo parallelo al terreno.

Evitare di premere la testina portafilo contro il terreno perché in questo modo si rischia di rovinare il manto erboso e di danneggiare l'utensile.



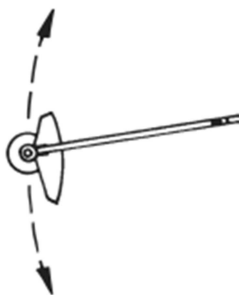
- Durante le normali operazioni di taglio evitare che la testina portafilo sia a contatto prolungato col terreno.

Un contatto costante potrebbe danneggiare o usurare la testina.

Spazzare

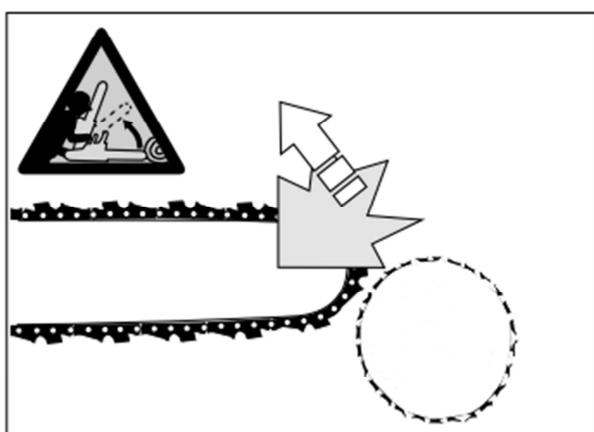
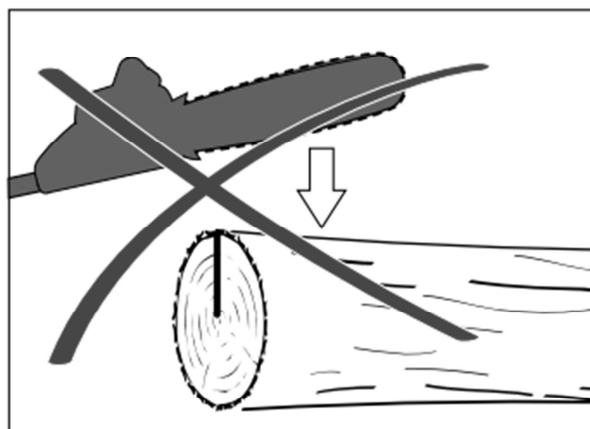
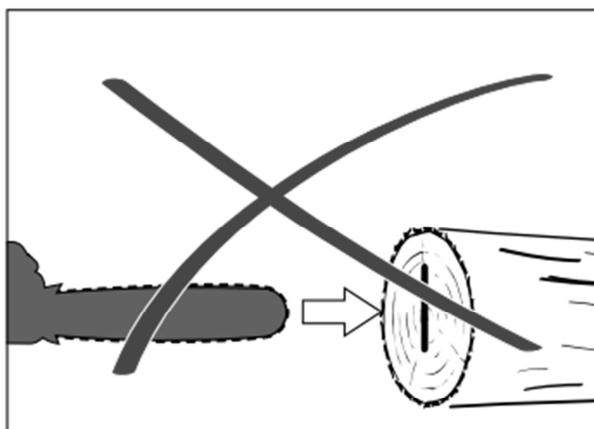
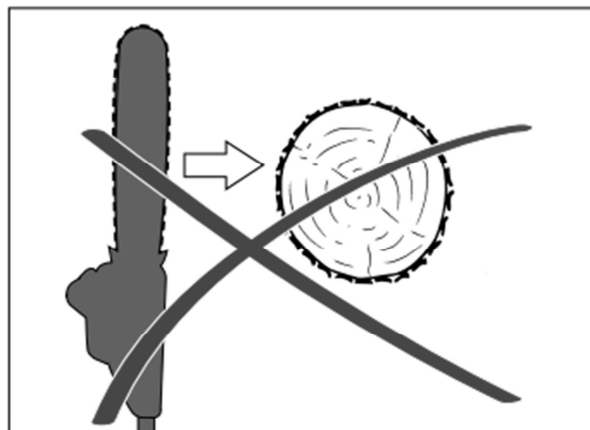
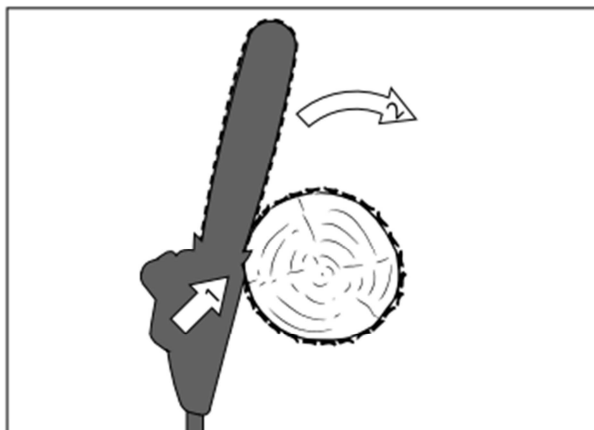
- Lo spostamento d'aria causato dal filo rotante può essere utilizzato per spazzare in modo facile e veloce.

Mantenere il filo parallelo e al di sopra delle superfici da spazzare e muovere l'utensile avanti e indietro.

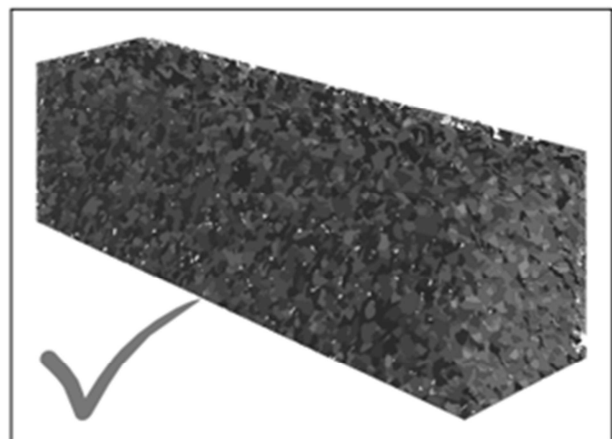
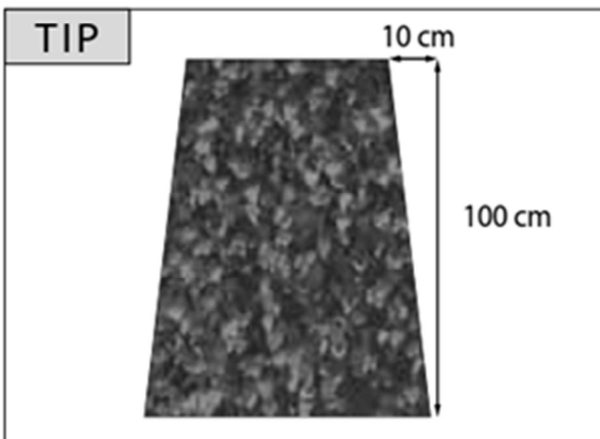
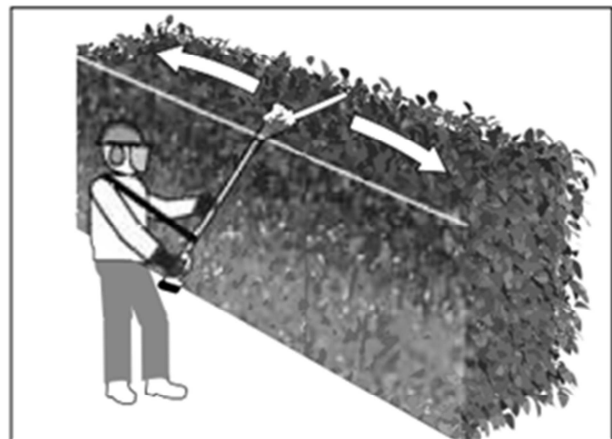
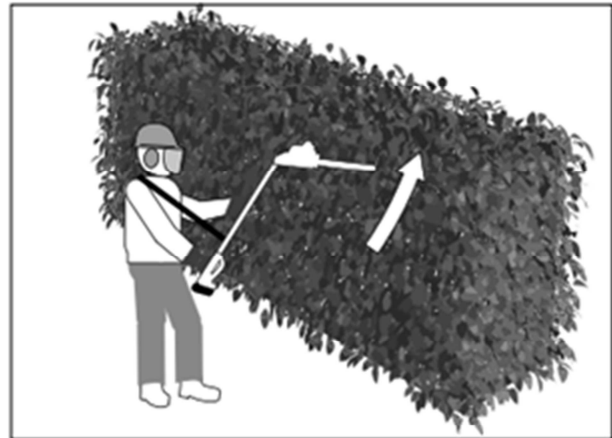
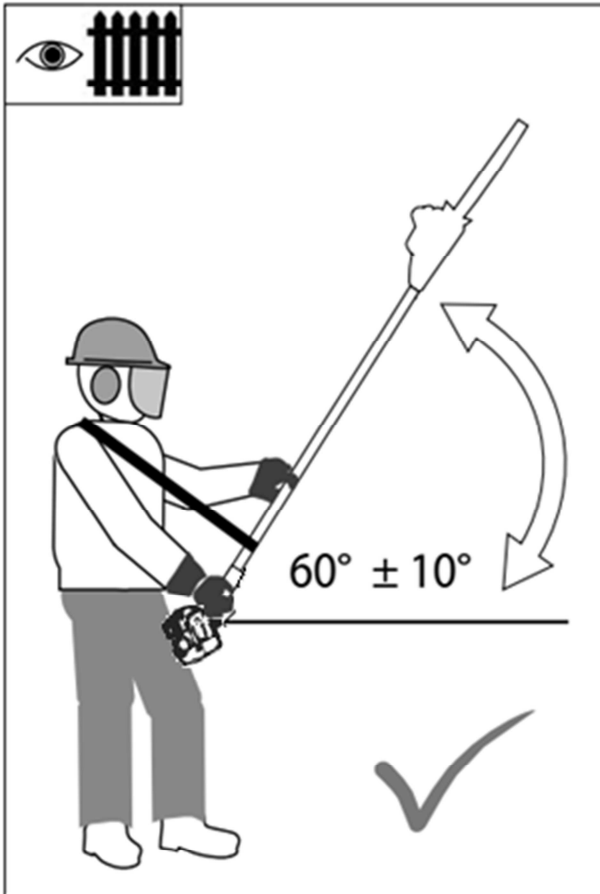


- Per rasare o spazzare procedere a pieno gas per ottenere un buon risultato.

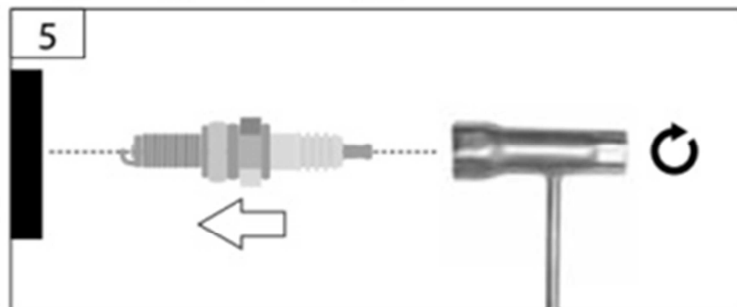
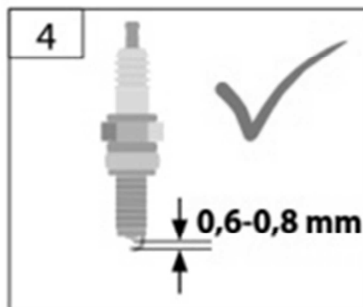
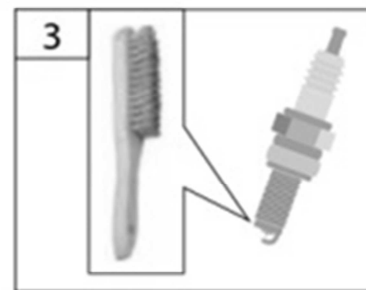
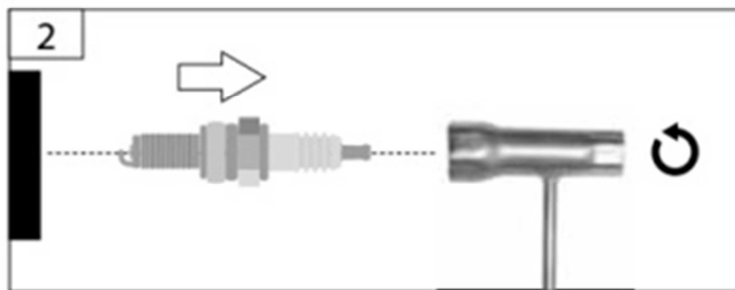
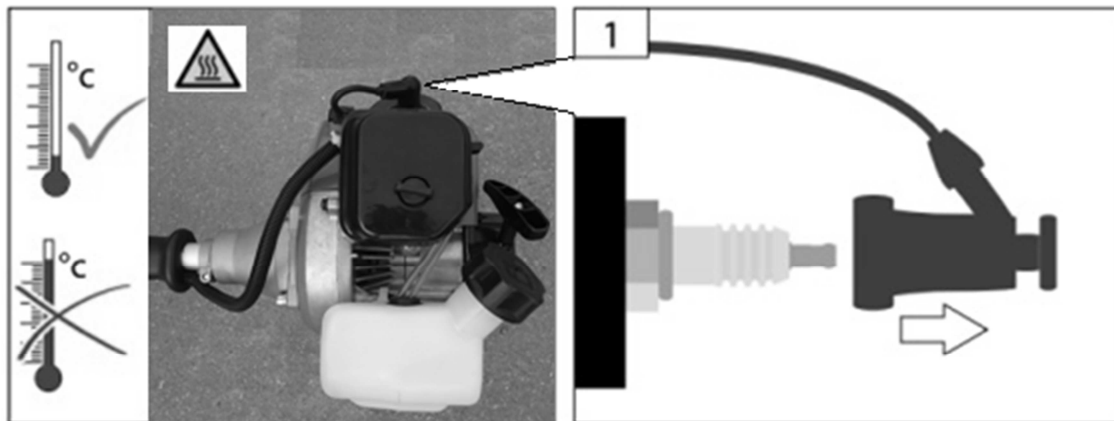
4 Istruzioni per taglio



4 Istruzioni di lavoro

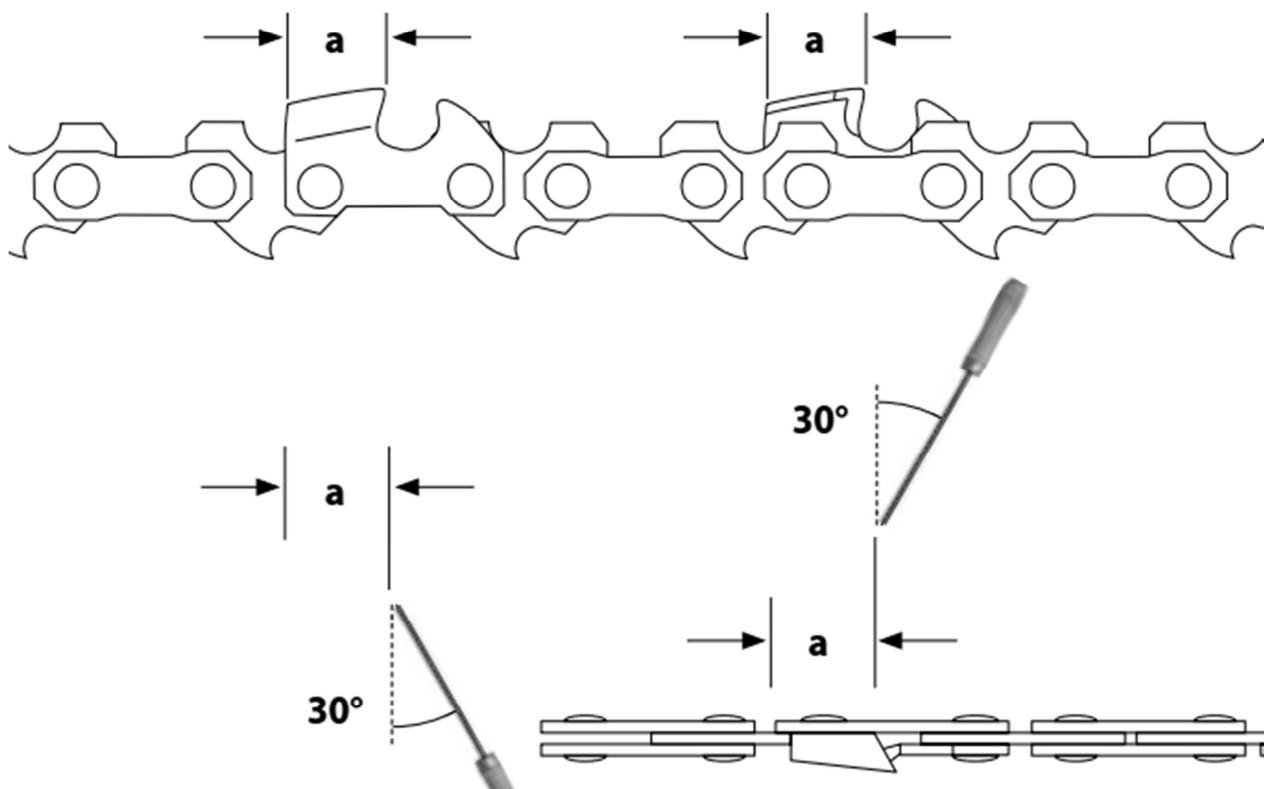
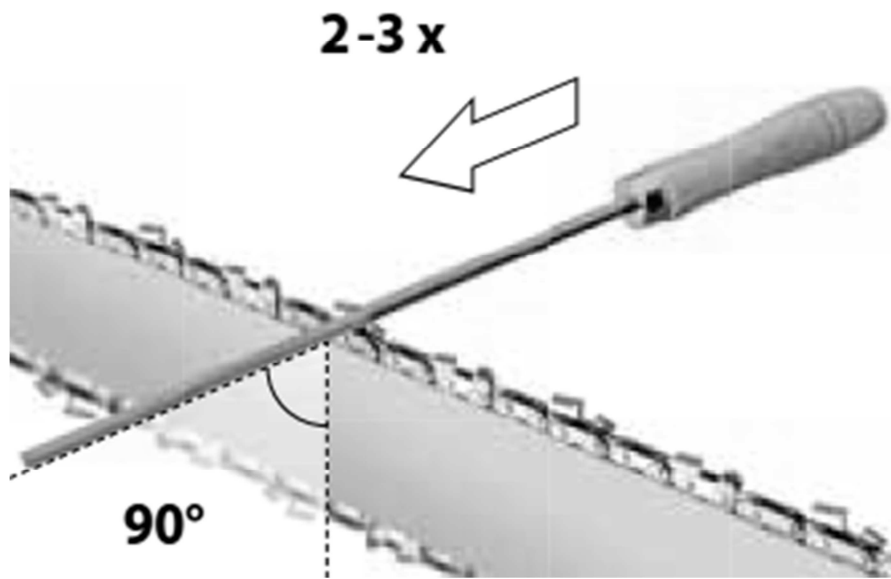


5 Candela d'accensione



5

Affilamento della catena da taglio



Importante:

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di mettere in funzione il decespugliatore a benzina e rispettare rigorosamente le normative sulla sicurezza.

Conservare con cura il manuale di istruzioni.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Descrizione

1. Unità a motore
2. impugnatura morbida
3. Bretella spallaccio
4. Manico
5. tubo dell'albero
6. Schneidausrüstung

Uso in conformità alla destinazione

L'unità a motore è destinata esclusivamente ad azionare gli adattatori per attrezzi da giardino BRIKSTEIN di serie 4in 1.

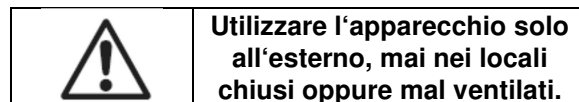
L'adattatore per il decespugliatore può essere utilizzato esclusivamente con unità a motore 4 in 1. L'attrezzo da giardino è destinato solo a tagliare l'erba e l'erbaccia in giardini e lungo le aiuole e recinzioni in un giardino privato presso la casa o in un hobby giardino.

L'adattatore per la sega per rami può essere utilizzato esclusivamente con unità a motore 4 in 1. L'attrezzo da giardino è destinato a tagliare il legno in senso trasversale delle fibre - in un giardino privato presso la casa o in un hobby giardino.

L'adattatore per le forbici per siepe possono essere utilizzati esclusivamente con unità a motore 4 in 1. L'attrezzo da giardino è destinato a tagliare le siepi ed i cespugli in giardini privati presso la casa o in un hobby giardino.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

E' necessario osservare le norme applicabili nel paese nel quale il transpallet viene utilizzato.



Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.

Requisiti all'operatore

L'unità può essere utilizzata e mantenuta solo da persone che hanno familiarità con l'operazione dell'apparecchio e possibili rischi.

Mai consentire ai bambini la manovra dell'apparecchio. Mai permettere l'uso dell'apparecchio dalle persone senza le istruzioni adeguate.


L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.


Qualifica: Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.


Età minima: Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 18 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore. Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

Istruzioni: L'uso dell'apparecchio richiede solo le adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Pericoli residuali

	<p>Pericolo delle ustioni! Alcune parti della macchina in funzione si riscaldano notevolmente. Il contatto con le parti calde della macchina può provocare ustioni. Dopo l'utilizzo lasciar prima raffreddare l'impianto.</p>
---	--

	<p>Rischio di avvelenamento! Gas di scarico, carburanti o lubrificanti sono velenosi. L'inalazione dei gas di scarico può provocare la morte! Non far funzionare la macchina in ambienti chiusi, dove può accumularsi l'ossido di carbonio pericoloso.</p>
---	---

	<p>Pericolo d'esplosione / Pericolo di incendio! Benzina e vapori di benzina sono facilmente infiammabili, risp. esplosivi. Non far funzionare la macchina nell'ambiente a pericolo di esplosione dove si trovano dei liquidi, gas o polveri infiammabili. Mai far funzionare l'apparecchio vicino ai materiali facilmente infiammabili.</p>
---	---

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

Uso previsto dell'utensile

Questo utensile multifunzione a benzina è progettato per l'utilizzo esclusivo con gli accessori approvati elencati in questo manuale. Non utilizzare la macchina per altri scopi.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Istruzioni generali

- Per garantire il corretto funzionamento dell'utensile, l'operatore è tenuto a leggere il presente manuale di istruzioni per acquisire dimestichezza con l'uso dell'utensile multifunzione a benzina. Gli operatori non informati possono mettere in pericolo se stessi e altre persone a seguito di un uso improprio.
- Si consiglia di concedere in prestito l'utensile multifunzione a benzina solo a persone che si sono rivelate esperte nell'uso di utensili multifunzione a benzina. Consegnare sempre anche il manuale di istruzioni.
- Gli operatori inesperti dovrebbero richiedere al rivenditore le istruzioni di base per familiarizzare con l'uso di un utensile da taglio a motore.
- L'utensile multifunzione a benzina non deve essere utilizzato da bambini e persone con meno di 18 anni. Le persone con almeno 16 anni compiuti possono tuttavia utilizzare l'utensile a fini di addestramento, sempre sotto la supervisione di un istruttore qualificato.
- Utilizzare gli utensili multifunzione a benzina con la massima cura e attenzione.
- Utilizzare l'utensile multifunzione a benzina solo se si è in buone condizioni fisiche. Eseguire tutto il lavoro con calma e attenzione. L'operatore deve assumersi la responsabilità delle altre persone.
- Non utilizzare l'utensile multifunzione a benzina dopo l'assunzione di alcol o farmaci, oppure se ci si sente stanchi o indisposti.
- Le normative nazionali possono imporre limiti all'uso dell'utensile

Dispositivi di protezione personali

- L'abbigliamento deve essere funzionale e adeguato, vale a dire aderente ma non di ostacolo. Non indossare gioielli o abiti che possono rimanere impigliati in cespugli o arbusti.
- Per evitare infortuni a testa, occhi, mani o piedi e per proteggere l'udito è opportuno indossare l'abbigliamento protettivo e i dispositivi di protezione indicati di seguito durante l'uso dell'utensile multifunzione a benzina.
- Indossare sempre un casco se esiste il pericolo di caduta di oggetti. Il casco di protezione deve essere controllato periodicamente per verificare la presenza di danni e deve essere sostituito al più tardi ogni 5 anni. Utilizzare solo caschi di protezione omologati.
- La visiera del casco (o gli occhiali di protezione) protegge il volto da detriti e sassi scagliati. Per evitare danni alla vista è opportuno indossare sempre gli occhiali di protezione o una visiera durante l'uso dell'utensile multifunzione a benzina.
- Indossare dispositivi di protezione acustica adeguati per evitare danni all'udito (cuffie isolanti, tappi per le orecchie e così via).
- Le tute da lavoro proteggono da sassi e detriti scagliati. È pertanto consigliabile che l'operatore indossi una tuta da lavoro.
- I guanti speciali di cuoio pesante sono parte dell'equipaggiamento prescritto e devono sempre essere indossati durante l'uso dell'utensile multifunzione a benzina.
- Durante l'uso dell'utensile multifunzione a benzina, indossare sempre scarpe pesanti con suola antiscivolo. Consentono la protezione dagli infortuni e garantiscono la corretta stabilità.

Avviamento dell'utensile multifunzione a benzina

- Assicurarsi che non vi siano bambini o altre persone nelle vicinanze; prestare attenzione anche alla presenza di animali.
- Verificare che l'accessorio sia montato correttamente, controllare che la leva di comando possa essere azionata facilmente e verificare il corretto funzionamento della sicura di accensione.
- L'accessorio non deve muoversi quando il motore è al minimo. In caso di dubbi, rivolgersi

al rivenditore per la regolazione. Controllare che le impugnature siano pulite e asciutte, quindi verificare la funzionalità dell'interruttore di avviamento e arresto.

Avviare l'utensile multifunzione a benzina solo in conformità alle istruzioni.

- Non utilizzare altri metodi per avviare il motore!
- Utilizzare l'utensile multifunzione a benzina e gli utensili solo per le operazioni specificate.
- Avviare il motore dell'utensile multifunzione a benzina solo una volta completato il montaggio. Il funzionamento del dispositivo è consentito solo dopo il montaggio di tutti gli accessori appropriati!
- Prima dell'avviamento, assicurarsi che l'accessorio non sia a contatto con oggetti rigidi quali rami, pietre e così via, in quanto all'avvio si verificherà una rotazione dell'accessorio.
- Il motore deve essere spento immediatamente in caso di problemi del motore.
- Nel caso in cui l'accessorio colpisca pietre o altri oggetti rigidi, è necessario spegnere immediatamente il motore e ispezionare l'accessorio.
- Mettere in funzione l'utensile multifunzione a benzina solo dopo aver applicato la tracolla e dopo averne eseguito la regolazione. È fondamentale regolare la tracolla in base alla corporatura dell'operatore per prevenire l'affaticamento durante l'uso. Durante l'uso non tenere mai l'utensile con una mano sola.
- Durante l'uso tenere sempre l'utensile multifunzione a benzina con entrambe le mani.
- Assicurarsi sempre di avere un equilibrio stabile. Utilizzare l'utensile multifunzione a benzina in modo da evitare di inalare i gas di scarico. Non azionare mai il motore in ambienti chiusi (pericolo di avvelenamento da gas). Il monossido di carbonio è un gas inodore.
- Spegnere sempre il motore durante le pause o se si lascia incustodito l'utensile multifunzione a benzina, riponendolo in un luogo sicuro per evitare pericoli per le altre persone e danni all'utensile.
- Non appoggiare mai l'utensile multifunzione a benzina caldo sull'erba secca o su altri materiali combustibili.

- Durante l'uso devono essere impiegati tutti i dispositivi di sicurezza e le protezioni forniti con l'utensile.
- Non mettere in funzione il motore se la marmitta è difettosa.
- Spegnerne il motore durante il trasporto.
- Per il trasporto su lunghe distanze utilizzare sempre la protezione dell'utensile in dotazione.
- Verificare la corretta posizione dell'utensile multifunzione a benzina durante il trasporto in auto, onde evitare perdite di carburante.
- Prima di trasportare l'utensile multifunzione a benzina, assicurarsi che il serbatoio del carburante sia vuoto.
- Durante lo scaricamento dell'utensile multifunzione a benzina da un autocarro, evitare di lasciar cadere a terra il motore onde evitare seri danni al serbatoio del carburante.
- Fatti salvi i casi di emergenza, non lasciar cadere e non gettare a terra l'utensile multifunzione a benzina, onde evitare di danneggiarlo seriamente.
- Per spostare l'utensile è necessario sollevarlo sempre completamente dal suolo. Il trascinarsi del serbatoio del carburante è molto pericoloso e può causare danni o perdite di carburante, con conseguente pericolo di incendio.
- Controllare regolarmente il tappo del serbatoio del carburante per assicurarsi che sia correttamente serrato e che non perda.
- Serrare con cura il tappo del serbatoio del carburante. Cambiare luogo prima di avviare il motore (almeno 3 metri dal punto di rifornimento).
- Non effettuare il rifornimento in ambienti chiusi. I vapori del carburante si accumulano a livello del terreno (pericolo di esplosioni).
- Trasportare e conservare il carburante solo in contenitori omologati. Assicurarsi che il carburante riposto non sia accessibile ai bambini.

Modalità di funzionamento

- Utilizzare l'utensile multifunzione a benzina solo in condizioni di luce e visibilità idonee. Durante la stagione invernale prestare attenzione alle aree scivolose o umide, al ghiaccio e alla neve (pericolo di scivolamento). Verificare sempre di avere un buon equilibrio.
- Non sostare su una scala durante l'uso dell'utensile multifunzione a benzina.
- Non arrampicarsi sugli alberi per eseguire operazioni di taglio con l'utensile multifunzione a benzina.
- Non lavorare su superfici instabili.
- Prima dell'uso è necessario che l'accessorio abbia raggiunto la piena velocità operativa.

Rifornimento

- Durante il rifornimento spegnere il motore, tenersi lontani dalle fiamme libere e non fumare.
- Evitare il contatto dei prodotti a base di oli minerali con la cute. Non inalare i vapori del carburante. Indossare sempre i guanti di protezione durante il rifornimento. Sostituire e pulire l'abbigliamento protettivo a intervalli regolari.
- Prestare attenzione a non lasciar fuoriuscire il carburante e l'olio, onde evitare la contaminazione del terreno (protezione dell'ambiente). Pulire l'utensile multifunzione a benzina subito dopo un'eventuale fuoriuscita di carburante.
- Evitare il contatto del carburante con i capi di vestiario. Cambiarsi immediatamente in caso di contatto con il carburante (per evitare che gli abiti prendano fuoco).

Istruzioni per la manutenzione

- Utilizzare l'utensile multifunzione a benzina limitando al minimo il rumore e la contaminazione. In particolare, verificare la corretta impostazione del carburatore.
- Pulire l'utensile multifunzione a benzina a intervalli regolari e controllare che tutte le viti e i dadi siano correttamente serrati.
- Non effettuare la manutenzione e non riporre l'utensile multifunzione a benzina nelle vicinanze di fiamme libere.
- Riporre sempre l'utensile multifunzione a benzina in ambienti chiusi e dopo aver svuotato il serbatoio del carburante.

Rispettare le istruzioni di prevenzione degli incidenti fornite dalle associazioni di categoria e dalle compagnie di assicurazioni.

Non apportare cambiamenti all'utensile multifunzione a benzina, in quanto si potrebbe mettere a repentaglio la propria sicurezza.

Pronto soccorso

Assicurarsi che nelle vicinanze del luogo di lavoro sia disponibile una cassetta di pronto soccorso, necessaria qualora si verificano infortuni. Sostituire

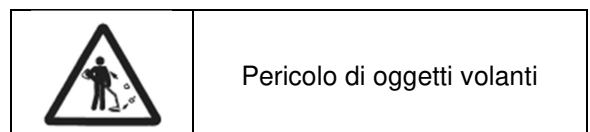
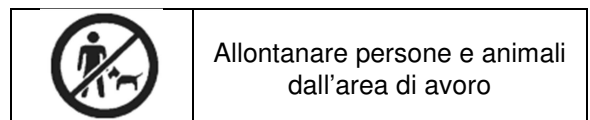
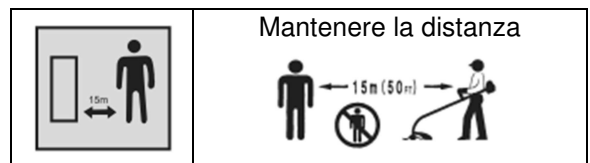
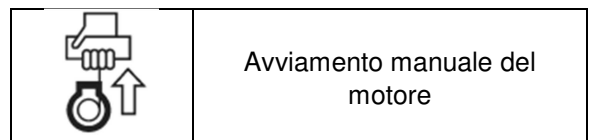
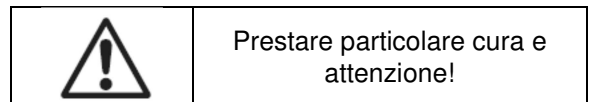
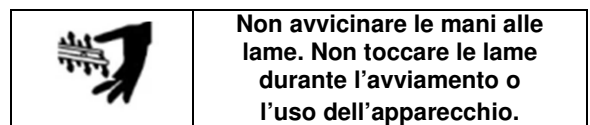
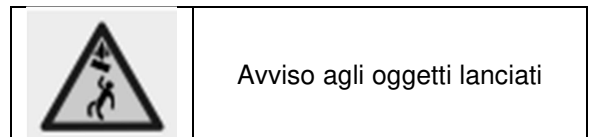
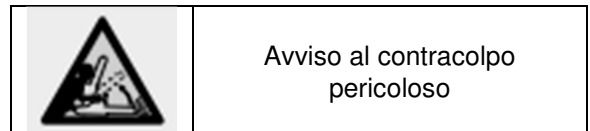
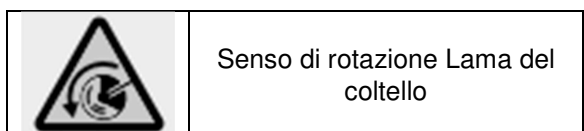
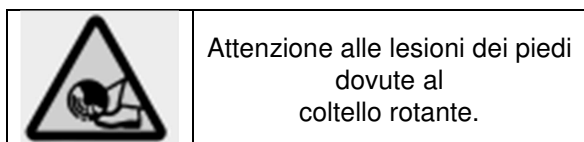
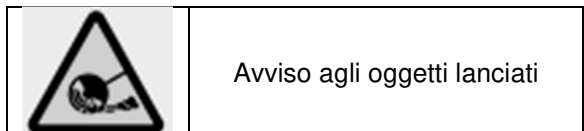
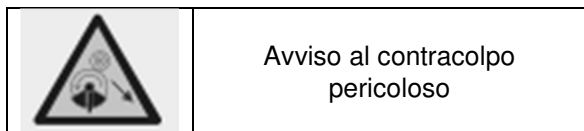
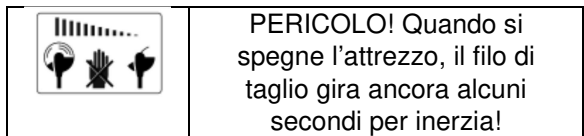
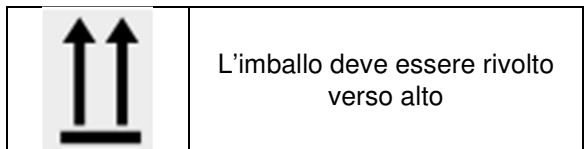
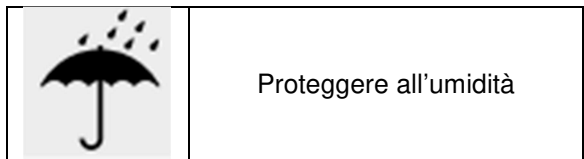
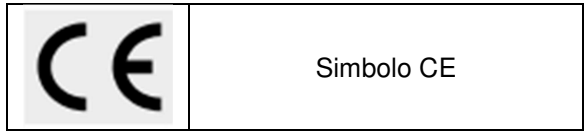
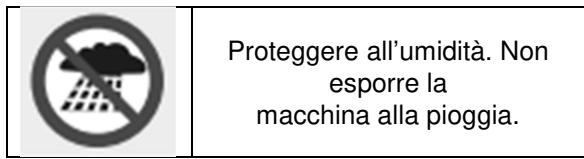
immediatamente qualunque articolo prelevato dalla cassetta di pronto soccorso.

Nel momento in cui si richiede assistenza è indispensabile

fornire le seguenti informazioni:

- Luogo dell'incidente
- Che cosa è accaduto
- Numero di persone coinvolte
- Tipo di infortuni
- Nome e cognome

SIMBOLI



	Superfici calde: possono causare bruciature a dita e mani
	Vietato fumare!
	Divieto di fiamme libere!
	Pericolo di lesione a terzi!
	Prima di iniziare a lavorare bisogna tenere sempre l'utensile lontano da altri materiali esterni.
	Attenzione, il motore può dare contraccolpi se viene a contatto con oggetti solidi
	Tenere piedi sempre adistanza dai componenti affilati.
	- L'apparecchiatura a motore crea fumi di scarico e - I vapori della benzina sono velenosi; non avviare il motore o effettuare rifornimento in locali chiusi
	Questo dispositivo non è stato progettato per funzionare con una lama montato dente di sega.

  	Indossare il casco di protezione e i dispositivi di protezione per occhi e orecchie!
	Indossare guanti di protezione!
	In caso di formazione di polvere, indossare una maschera di protezione respiratoria
	Indossare calzature pesanti con soles antiscivolo. Si consigliano scarpe di sicurezza con punta in metallo!
	Utilizzare la tuta con rivestimento di protezione al taglio!
	proteggere dall'umidità Non esporre la macchina alla pioggia.
	Leggere il manuale di istruzioni e attenersi alle avvertenze e alle precauzioni per la sicurezza!
	Livello di potenza sonora LWA
	Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.
	Miscela di olio e carburante 40:1

Norme Di Sicurezza

Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza.

Mancata osservazione delle avvertenze sottostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti.

Conservare tutte le indicazioni e istruzioni di sicurezza per il loro futuro uso.

Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone. La distanza sicura minima è 15 m.

Indossare un indumento adeguato da lavoro, quale calzatura solida con suola antiscivolo, occhiali di protezione e protezione dell'udito!


Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.


Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicinali.


L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza. Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispettando buone condizioni di visibilità.

Controllare con cura il terreno su cui si vuole utilizzare l'apparecchio rimuovendo tutti gli oggetti che potrebbero essere presi o lanciati dall'apparecchio, ad es. sassi, rami, fili metallici, creature vive, ecc.

Tenere tutte le parti del corpo ad una distanza sicura dalla lama. Quando il coltello funziona, non provare a rimuovere il materiale tagliato o tenere quello da tagliare. Rimuovere i ritagli incastrati solo se l'apparecchio. Un attimo di distrazione durante l'uso può causare gravi lesioni.

	Prima di ogni utilizzo controllare la fermezza e una corretta posizione di tutte le giunzioni a vite e di serraggio, nonché i dispositivi di protezione e se tutte le parti mobili funzionano con facilità.
---	---

	E' severamente vietato smontare, modificare o strumentalmente alienare i dispositivi di protezione che si trovano sulla macchina, o posizionare su essa i dispositivi di protezione estranee.
---	---

	Non utilizzare l'apparecchio se risulta danneggiato o se i dispositivi di protezione sono difettosi. Sostituire le parti usurate o difettose.
---	---

Avviare la macchina solo se si trova nella sua posizione normale di lavoro.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Durante il lavoro indossare sempre lo spallaccio. Prima di rilasciare lo spallaccio, spegnere sempre l'utensile.

Durante il lavoro tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e con un certo distacco dal proprio corpo.

Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!

Il contraccolpo può causare gli incidenti mortali da taglio.

In caso di bloccaggio dei coltelli spegnere immediatamente l'apparecchio, dunque rimuovere il relativo oggetto.

Rimuovere immediatamente dal luogo di lavoro tutti i rami/nodi tagliati per evitare lesioni.

Rendere conto al taglio del ramo sotto la tensione che il ramo oscilla indietro. Allentata la tensione delle fibre di legno, il ramo sotto la tensione potrebbe colpire l'operatore oppure causare la perdita del controllo sulla sega a catena.

Al taglio dei rampolli e degli alberi giovani porre sempre tanta attenzione. Il materiale sottile può essere afferrato dalla sega a catena colpendovi oppure causare la perdita dell'equilibrio.

Trasportare la sega a catena spenta, reggendola sul manico anteriore, con la catena da taglio rivolta dal corpo. Per il trasporto oppure conservazione della sega a catena metterla sempre nella custodia di protezione. La manipolazione accurata della sega a catena diminuisce la probabilità del contatto accidentale con la catena da taglio in movimento.

Dopo ogni utilizzo pulire con cura la catena della sega e la spada. Strofinarla con panno inumidito di olio o spruzzarla con spray per il trattamento dei metalli.

Le catene e spade smussate, piegate o danneggiate devono essere sostituite.

Conservare la sega pulita e curata in sicurezza nel locale asciutto - fuori la portata dei bambini

Norme Di Sicurezza Adattatore per forbici per siepi

Portare le forbici per siepi per il manico, il coltello deve essere spento. Durante il trasporto o la conservazione della forbici per siepi installare sempre il carter di protezione. Un corretto ed accurato utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesione dovuta al coltello.

Tenere gli attrezzi elettrici per i manici isolati, in quanto il coltello da taglio può venire a contatto con i cavi/condotti nascosti. Il contatto del coltello di taglio con un conduttore vivo può portare in tensione le parti metalliche dell'attrezzo provocando la scossa elettrica.

Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese.

Prima di iniziare a lavorare controllare se nella/sulla siepe non ci sono oggetti nascosti, ad es. recinzioni metalliche.

Dopo ogni utilizzo pulire con cura la lama falciatrice. Strofinarla con panno inumidito di olio o spruzzarla con spray per il trattamento dei metalli.

I coltelli smussati, piegati o danneggiati devono essere immediatamente sostituiti.

Miscela di carburante

Attenzione! Occorre rispettare il rapporto giusto della miscela di carburante.

Attenzione! Non utilizzare miscele di carburante vecchia, in quanto nel tempo l'olio si separa e perciò

non è garantita la lubrificazione del motore.

Non lasciare la miscela per un periodo prolungato, ossia settimane o mesi, nel serbatoio, c'è rischio della sua segregazione.

Utilizzare assolutamente l'olio due tempi di qualità, onde evitare i danni al motore a combustione.

I danni dovuti ad un mancato rispetto di uno dei punti di cui sopra non rientrano nella garanzia! Lo stesso per i danni derivanti da sovraccarico dell'apparecchio! Si consiglia l'utilizzo di un additivo per carburante.



Per tutti lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

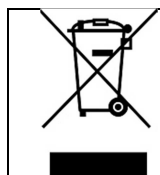
Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Controllare il funzionamento del dispositivo tagliente. Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento risultano da pittogrammi posizionati sull'apparecchio stesso o sull'imballaggio.



Gli apparecchi difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

Schema di manutenzione

ui di seguito troverete una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sulla macchina. La maggior parte dei punti è descritta al capitolo Manutenzione. L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Periodi di manutenzione programmata		Prima di ogni messa in funzione	Dopo ogni messa fuori funzione	Dopo 12mesi	Dopo 24mesi
Filtro d'aria	Controllo	X			
	Cambio			X	
Candela d'accensione	Controllo Pulire			X	
	Cambio				X
Interruttore ON/OFF	Controllo funzione	X			
Intera macchina	Pulire		X		
	Far controllare periodicamente dal CAT.				
Corpo in plastica	Controllare le fessure e fratture	X			
Barra tagliente/falciante	Pulire		X		
Catena da taglio	Controllare la difettosità e capacità tagliente	X			
Lista della sega	Pulire		X		
	Controllare la tensione della catena	X			
	Pulire il foro da rabbocco d'olio		X		
Reggia della lista	Pulire soprattutto la canaletta guida l'olio		X		
Ruota dentata	Controllo funzione	X			
Lubrificazione della catena	Controllo funzione	X			
Freno di percorso	Controllo funzione	X			
Tappo del serbatoio d'olio	Controllare la tenuta	X			
	Far riparare i difetti dal CAT.				
giunto	Controllo periodico della funzione (La catena non può muoversi in marcia a vuoto).				

Stoccaggio

– Quando si ripone il dispositivo per un lungo periodo di tempo, svuotare tutto il carburante dal serbatoio e dal carburatore. Per far questo, scaricare semplicemente tutto il carburante contenuto nel serbatoio. Smaltire il carburante raccolto secondo le leggi locali.

– Rimuovere la candela e aggiungere alcune gocce d'olio nel foro della candela.

Quindi tirare delicatamente l'avviamento in modo che l'olio ricopra l'interno del motore e riavvitare la candela.

– Rimuovere ogni traccia di sporco o di polvere dalla lama e dall'esterno del motore, passando su di essi un panno cosparso d'olio. Riporre il dispositivo in un luogo asciutto

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso!*

• modello	SPK36F
Tipo	2 temps
raffreddati ad aria monocilindrico	
Cilindrata del motore	33 cm ³
Prestazioni massime del motore	1 kW/7500min ⁻¹
Motore al minimo	3000 min ⁻¹
Frequenza motore Velocità	
Rotazione max. mandrino	
Velocità in lavoro	8000 min ⁻¹
velocità a vuoto max	10000 min ⁻¹
Max. mandrino	10000 min ⁻¹
Inizia	pitcher
Rapporto di miscelazione	40:1
Tipo di candela	TORCH L8RTC or CDK L8RTC
Capacità serbatoio carburante	960 cm ³
Consumo di carburante alla massima potenza. motore	520 kg/h
Peso del motore (senza carburante)	3.9 kg
Peso del motore con gli accessori (senza combustibile)	4.1Kg
Peso del motore di accessori (con carburant)	4.8Kg

• TAGLIABORDI / DECESPUGLIATORE

Max. della lama	
Velocità in lavoro	8000 min ⁻¹
velocità a vuoto max.	12000 min ⁻¹
Max. della testa di taglio	7500 min ⁻¹
Larghezza massima di taglio	
440 mm (con testa di taglio linea)	
230 mm (lama 3 denti)	
Senso di rotazione opposto del (visto da sopra) in senso orario	
Diametro di lama	230 mm

Alesaggio di lama	25.4 mm
Spessore lama	1.4 mm
Spessore di filo di nylon	2.5 mm
Peso (senza carburante, senza protezione o di taglio)	1.9 kg

• POTATORE

Lunghezza massima di taglio.	200 mm
Lunghezza della guida	254mm
Catena Velocità	10m/sec
Capacità serbatoio olio	150 cm ³
Nessuna catena (3/8")	9.525 mm
Barra catena	1.27 mm (0.05")
Pignone 7 denti ×9.525 mm (3/8")	
Tipo di catena	Alp-50-39S
Tipo Guide	10" (254mm) AL10-39-507P
Peso (senza carburante o dispositivo di taglio)	1.72 kg

• TAGLIASIEPI

Lunghezza di taglio	390 mm
Velocità della lama	1600 min ⁻¹
Capacità di taglio	24mm
Lama Brake	< 2 sec.
Regolazione dell'angolo di taglio-90° à 90° (12 posizioni)	
Peso (senza combustibile)	2.245 kg

• Emissioni di rumore

Livello di potenza acustica L_{WA} :113dB (A)

TAGLIABORDI

Livello di pressione acustica

(L_{PA} av) 96.33 dB(A)

(L_{WA})109.87 dB(A)

$K = 3$ dB(A)

Vibrazione

Impugnatura anteriore 5.386 m/s²

Impugnatura posteriore 6.557 m/s²

$K = 1.5$ m/s²

DECESPUGLIATORE

Livello di pressione acustica

(L_{PA} av) 95.41 dB(A)

(L_{WA})108.87 dB(A)

$K = 3$ dB(A)

Vibrazione

Impugnatura anteriore 5.162 m/s²

Impugnatura posteriore 7.138 m/s²

$K = 1.5$ m/s²

POTATORE

Livello di pressione acustica

(L_{PA} av) 95.62 dB(A)

(L_{WA})107.06 dB(A)

$K = 3$ dB(A)

Vibrazione

Impugnatura anteriore 6.293 m/s²

Impugnatura posteriore 7.290 m/s²

$K = 1.5$ m/s²

TAGLIASIEPI

Livello di pressione acustica

(L_{PA} av) 97.06 dB(A)

(L_{WA})109.05 dB(A)

$K = 3$ dB(A)

Vibrazione

Impugnatura anteriore 10.658 m/s²

Impugnatura posteriore 11.610 m/s²

$K = 1.5$ m/s²

ATTENZIONE

Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.inspeedy.it

Il team che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : elem@inspeedy.it

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)

ITALY



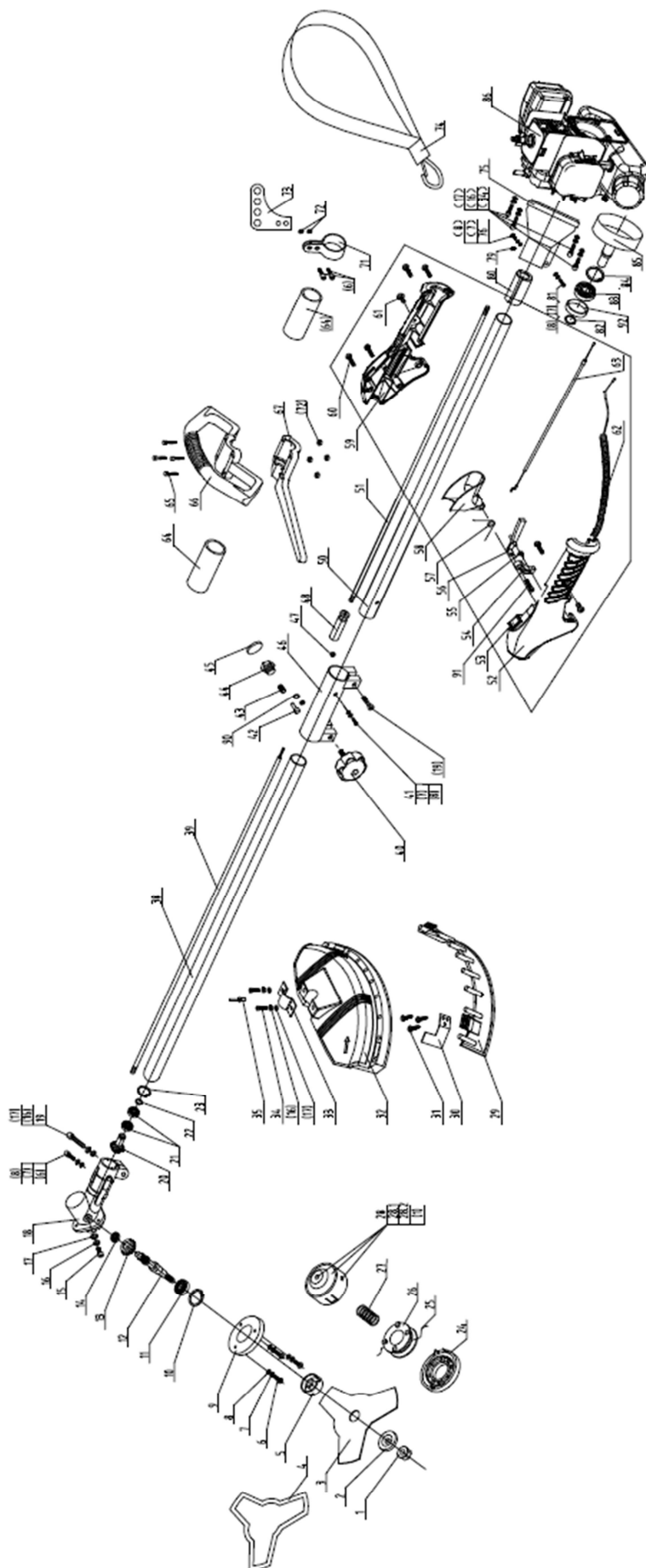
+39 0362 1580985

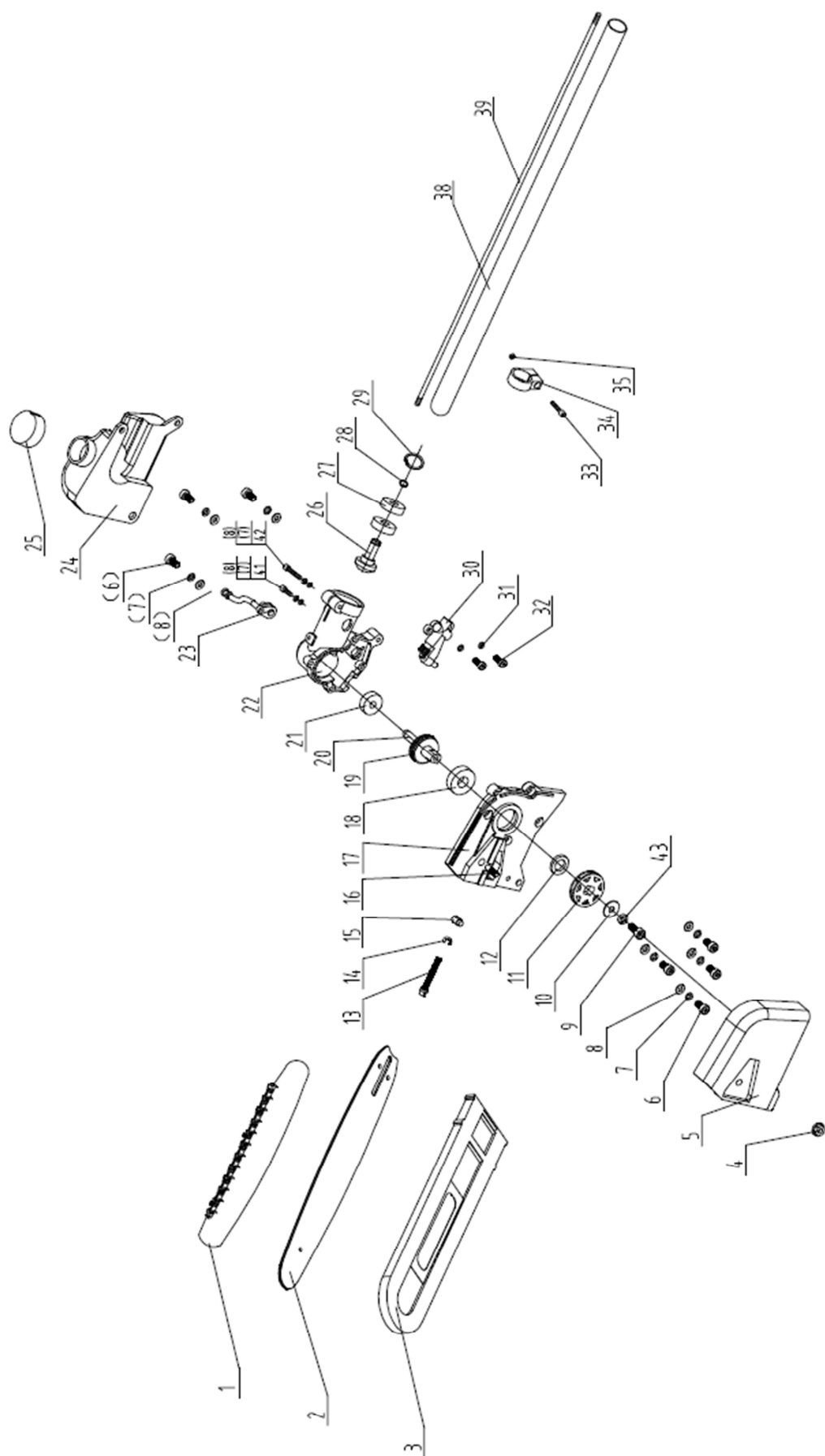
e mail: elem@inspeedy.it

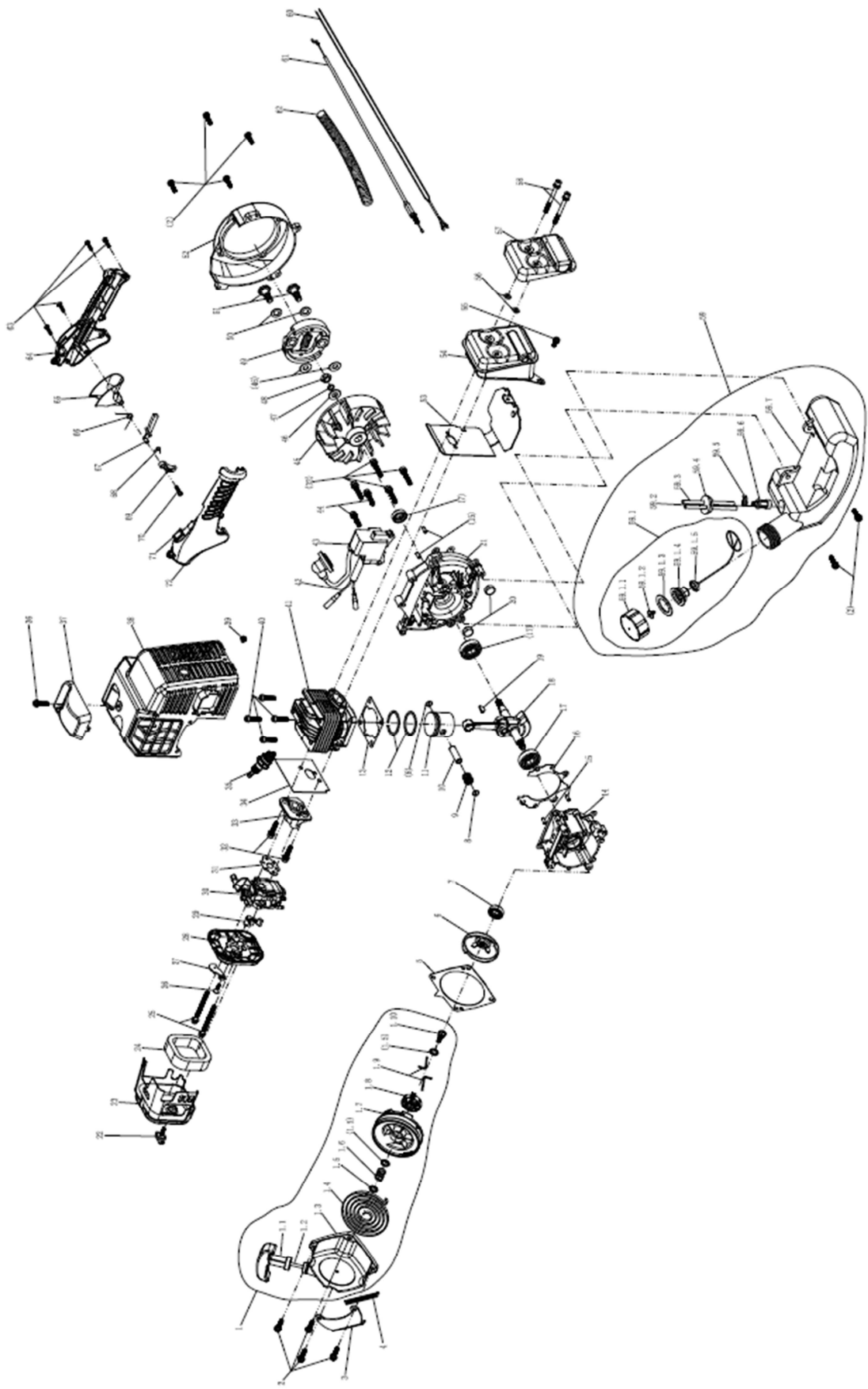
web: www.inspeedy.it

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.







SN : 2017.12 :0001~1000
03.11.12265
Data di arrivo : 25/01/2018
Anno di produzione : 2017
Fabbricato in Cina

IT

Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **ELEM GARDEN TECHNIC** » che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

COMBINATO 4-IN-1
DCBT33-4IN118
SN : 2017.12 :0001~1000

È stato concepito in conformità con i
Seguenti standard :
EN ISO 11806-1 :2011
EN ISO 11680-1 :2011
EN ISO 10517 :2009+A1
EN ISO 14982 :2009
EN ISO 3744 :1995
ISO 10884 :1995
AfPS GS 2014 :01 PAK
e
con le seguenti direttive:
2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2005/88/EC(NOISE) - 2012/46/EU(GAS)

ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio, novembre 2017

Mr Joostens Pierre
Direttore

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Fascicolo tecnico presso: info@elemtechnic.com



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)

ITALY

☎ +39 0362 1580985

e mail: elem@inspeedy.it

web: www.inspeedy.it

Fabbricato in Cina
2017

Con riserva di eventuali modifiche tecniche por :ELEM